

CONVENIO: FGIR- 48

FORTALECIMIENTO - FONDO CONCURSABLE  
FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE  
Y  
UNIVERSIDAD DE MAGALLANES

En Santiago de Chile, 02 junio de 2011, se ha celebrado el presente convenio fondo fortalecimiento de orquestas, en adelante el "Convenio", entre la **Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile**, persona jurídica sin fines de lucro cuyo fin es la promoción de las orquestas entre los jóvenes y niños, Rol Único Tributario N° 75.991.930-0, representada por su Subdirectora de Administración y Finanzas doña Dagnne Rojas Arquero, cédula nacional de identidad N° v el Subdirector del Área Musical don Claudio Pavez Espinoza, cédula nacional de identidad N° del mismo domicilio, para estos efectos en Balmaceda 1301, Santiago, por una parte, en adelante llamada la "Fundación" y por la otra, "**Universidad de Magallanes**", Rol Único Tributario N° 71.133.700-8, representada por don Víctor Fajardo Morales, cédula nacional de identidad N° ambos con domicilio en Avda. Bulnes N°01855, comuna de Punta Arenas, XIIª Región de Magallanes y Antártica Chilena, en adelante la "Beneficiaria".

- 1) La Fundación, en cumplimiento de sus objetivos, posee un programa consistente en un fondo concursable de fortalecimiento de orquestas, en adelante el "Fondo Concursable", con el propósito de expandir su programa de orquestas juveniles e infantiles.
- 2) La Beneficiaria, declara estar interesada en perfeccionar el proyecto denominado "**Orquesta de Cuerdas de la Universidad de Magallanes**", en adelante el "Proyecto", en la que se solicita recursos para **Gira Internacional**.
- 3) La Fundación, luego de analizar las propuestas presentadas al Fondo Concursable, ha decidido seleccionar la Propuesta presentada por la Beneficiaria, otorgándole a esta última el beneficio indicado en la cláusula siguiente.
- 4) Los beneficios del Fondo Concursable que la Fundación otorgará a la Beneficiaria consistirán exclusivamente en:
  - a) Cubrir los gastos individualizados en la Propuesta de la Beneficiaria, los cuales se encuentran reproducidos en el Anexo N° 1 del presente instrumento, el cual se entiende formar parte del mismo para todos los efectos legales.

La suma total de los fondos que la Fundación otorgará a la Beneficiaria bajo el presente Convenio y el Fondo Concursable, incluido el monto destinado a la "Gira Internacional de la Orquesta de Cuerdas de la Universidad de Magallanes" para la Beneficiaria, ascienden a la suma total de \$ **1.339.937.- pesos**.

**ANEXO N° 2**  
**CONVENIO FONDO CONCURSABLE**  
**FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

**Y**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

En el presente anexo se deberán indicar los gastos que asumirá la Beneficiaria, para dar cumplimiento a la Contraparte Financiera.

5) Para proceder al pago de los gastos señalados en la cláusula anterior, la Beneficiaria deberá:

- a) en el caso del pago de los gastos, hacer entrega a la Fundación de las boletas o facturas que den cuenta de cada uno de los gastos mencionados en el Anexo N° 1, para lo cual se ceñirá al procedimiento contemplado en el mismo anexo; una vez recibida la boleta o factura, la Fundación pagará directamente al emisor de tales documentos;
- b) en el caso de la compra de instrumentos, la Beneficiaria deberá seguir el procedimiento establecido para tal efecto, en el Anexo N° 1 del Convenio.

6) La Beneficiaria se compromete, como contrapartida por las obligaciones asumidas por la Fundación bajo el presente Convenio, a desembolsar con recursos propios la suma de [ ], en adelante la "Contraparte Financiera", para financiar y cubrir los gastos detallados en el Anexo N° 2, del presente Convenio.

7) En cumplimiento de lo previsto en las cláusulas precedentes, la Beneficiaria, además, se compromete y declara que:

- a) En caso de requerir reasignar los recursos, deberá solicitar con antelación y por escrito la autorización a la Fundación. Sólo con posterioridad a dicha autorización expresa, podrá procederse al respecto.
- b) Hará expresa referencia de la contribución que la Fundación le otorga en virtud del presente Convenio, en toda divulgación (publicación, entrevista, presentación u otro medio) del proyecto aprobado en virtud del Convenio y, siempre que sea posible, remitirá a la Fundación una copia de toda publicación, registro, nota de prensa u otro semejante que lo mencione.

Con tal objeto, la Fundación le enviará a la Beneficiaria, vía correo electrónico, el logotipo institucional, el cual sólo lo podrá utilizar para los fines contemplados en el presente Convenio, quedándole prohibida su utilización indebida o para cualquier otro fin.

c) Se compromete a cumplir con las normas dirigidas por la Fundación en el Catastro On – Line, en el cual deberá inscribir todos los datos que allí se solicitan.

d) La Beneficiaria se compromete a entregar a la Fundación el informe final de actividad, con fecha que se detalla a continuación. Se deja establecido que el informe deberá ser entregado en la fecha que suscribe el presente convenio, la no recepción del mismo autorizará a la Fundación a reasignar los fondos a otros beneficiarios del Programa, entendiéndose que la orquesta ha renunciado a los recursos asignados.:

e) Un Informe final el 25 de noviembre 2011, realizado según el formato entregado por la Fundación para tales efectos.

8) La Fundación podrá suspender, cancelar y exigir el reembolso a la Beneficiaria, del todo o parte de los beneficios otorgados en virtud del presente Convenio y de los montos utilizados en la compra de instrumentos, en los siguientes casos:

- a) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las normas legales o reglamentarias aplicables al objetivo perseguido con el Proyecto.
  - b) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las bases del Fondo Concursable, las cuales declara conocer por haber participado en él y haber sido seleccionada.
  - c) En caso que la Beneficiaria no cumpla con las condiciones o términos establecidos en el presente Convenio y en la Propuesta presentada.
- 9) El incumplimiento del presente Convenio por parte de la Beneficiaria y, en especial, el incumplimiento de cualquiera de los compromisos y obligaciones referidas en las cláusulas sexta y séptima precedentes, liberará íntegramente a la Fundación de las obligaciones que ella contrae y obligará a la Beneficiaria a:
- a) Restituir a la Fundación la totalidad de los pagos efectuados en virtud del presente Convenio, y los montos utilizados en la compra de instrumentos, ambos debidamente reajustados.
  - b) Indemnizar a la Fundación de todos los daños y perjuicios ocasionados con motivo del incumplimiento del presente Convenio.
- Asimismo, dicho incumplimiento será causal para que la Beneficiaria no sea considerada para recibir subsidios, becas o beneficios de la Fundación.
- 10) Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus tribunales.
- 11) La personería de doña Dagnne Rojas Arquero, y de don Claudio Pavez Espinoza, para representar a la Fundación Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile, consta en escritura pública de fecha 6 de julio de 2010, otorgada ante Notario Público de Santiago don Pablo González Caamaño, la que no se inserta por ser conocida de las partes.

El presente contrato se firma en dos ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de cada parte.



*[Handwritten signature]*  
 Víctor Fajardo Morales  
 Rector  
 Universidad de Magallanes

*[Handwritten signature]*  
 Dagnne Rojas Arquero  
 Subdirectora de Administración y Finanzas  
 Fundación Nacional de Orquestas  
 Juveniles e Infantiles de Chile

*[Handwritten signature]*  
 Claudio Pavez Espinoza  
 Subdirector Área Musical  
 Fundación Nacional de Orquestas Juveniles  
 e Infantiles de Chile

**ANEXO N° 1**  
**CONVENIO FONDO CONCURSABLE**  
**FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

**Y**

**UNIVERSIDAD DE MAGALLANES**

En el presente anexo se deberá indicar:

**1. Gastos:**

**a) detalle de los gastos:**

- -Alimentación: 75 comidas (45 almuerzos y 30 cenas, para 15 personas). Monto \$580.125.- (financia Fundación)
- -Alojamiento: 15 personas 2 noches, monto \$469.812.- (financia Fundación)
- -Transporte Orquesta: \$490.000.- (financiamiento compartido, \$200.000.-contraparte- y \$290.000), se le puede solicitar al proveedor del servicio generar una factura a cada pagador.

**b) Se recomienda a la Fundación utilizar cualquiera de los dos siguientes medios de pago:**

1. Depositar los fondos del aporte para la realización del proyecto por \$1.339.937, a la cuenta del Conservatorio de Música de la Universidad de Magallanes, programa 369. La Universidad emitiría una factura a la Fundación por el monto del aporte.
  2. Pagar directamente a los proveedores de servicios, ojalá anticipadamente en un 50% del total, ya que son proveedores extranjeros.
-

**ANEXO N° 2**  
**CONVENIO FONDO CONCURSABLE**  
**FORTALECIMIENTO DE ORQUESTAS**

**FUNDACIÓN NACIONAL DE ORQUESTAS JUVENILES E INFANTILES DE CHILE**

**Y**

**UNIVERSIDAD DE MAGALLANES**

**En el presente anexo se deberán indicar los gastos que asumirá la Beneficiaria, para dar cumplimiento a la Contraparte Financiera.**

1. Transporte Orquesta: \$490.000.-(financiamiento compartido, ~~\$200.000.-contraparte-~~ y **\$290.000 Fundación**), se le puede solicitar al proveedor del servicio generar una factura a cada pagador.

## PROCEDIMIENTOS PARA REALIZAR RENDICIONES ECONÓMICAS E INFORME CUALITATIVO

### PROCEDIMIENTO PARA LA COMPRA DE BIENES Y/O SERVICIOS

#### 1 Facturas de compras

- 1.1 Enviar al área musical cotización de adquisición (compras establecidas en el convenio).
- 1.2 La Fundación informará al responsable del proyecto la aceptación o rechazo de la cotización, a través de un mail emitido por el área musical.
- 1.3 La cotización aceptada es enviada por el área musical a Adquisiciones, solicitando la orden de compra.

- 1.4 La factura, que deberá contener en su glosa **detalle de la compra y nombre de la orquesta**; puede ser cursada a la Fundación para su cancelación de dos formas:

**1.4.1 Enviada directamente por el proveedor a la Fundación**, a nombre de la persona del área musical que se encuentra coordinando el proyecto. En esta modalidad, el área musical reenviará al responsable del proyecto copia de la factura cancelada (escaneada o por correo tradicional), con objeto de colaborar con la completa información que debe incluir cada informe de avance.

**1.4.2 Enviada por el responsable del proyecto a la Fundación**, a nombre de la persona del área musical que se encuentra coordinando el proyecto. En esta modalidad, será el responsable del proyecto quien antes del envío deberá dejarse una copia del documento contable, bajo el mismo propósito de ser utilizado en los informes de rendiciones establecidos.

**1.4.3 Para todo gasto realizado por la orquesta, se debe incluir nómina de beneficiados (nombre – rut) con una firma al pie de la nómina del responsable del proyecto.**

#### 2. Pago de facturas

- 2.1 Una vez recepcionada la factura en el Departamento de Contabilidad de la Fundación, éste procederá a su pago con un máximo de 15 días hábiles posterior a su recepción. Atendiendo a dos formas de pago:
- 2.2 Región Metropolitana: el proveedor deberá retirar el cheque en la Fundación de Orquestas (Balmaceda 1301- Santiago).

2.3 Regiones: El proveedor podrá enviar el número de cuenta para depósito, indicando banco y nombre del titular.

2.4 La Fundación no pagará ningún gasto efectuado después del 25 de noviembre de 2011. Las ordenes de compra y la emisión de facturas no deberán efectuarse posterior a la fecha indicada.

### **3. Boletas de Honorarios**

3.1 Las boletas de honorarios podrán ser enviadas de dos formas:

3.1.1 Vía mail a la persona de La Fundación que está coordinando la actividad.

3.1.2 Entregada directamente en la Fundación (Balmaceda 1301 – Santiago)

En ambos casos, la boleta deberá contener en su glosa lo siguiente:

- Fecha de ejecución de la actividad (mes, año).
- Nombre de la actividad
- Nombre de la Orquesta
- Nombre del proyecto

***“Ejemplo: mayo 2010, clases de violín, orquesta juvenil de Parinacota. Subvención Música en el Bicentenario”.***

3.1.3. El pago de estos servicios tendrán el mismo tratamiento que el pago de facturas (remítase al punto 2.) y deberá constar en él la retención del 10% correspondiente a Impuesto a la renta.

### **DE LOS INFORMES CUALITATIVOS**

Cada fondo entregado es acompañado por un convenio firmado entre las partes que establece claramente fechas de rendición y entrega de informes cualitativos de avances; al respecto se indica

1. No quedará aprobada ninguna rendición que sea entregada sin información cualitativa del proyecto, esto es: informar logros, nómina de beneficiarios directos, informes de clases, público asistente, etc.
2. No se recibirán informes fuera de plazo.
3. Las orquestas que no cumplan con los mandatos del convenio, no podrán acceder a nuevos fondos por el plazo de 1 año.

**Los informes de avances deben ser entregados a la Subdirección Musical en 2 copias originales para su revisión.**

### **Datos para facturación y boletas de honorarios:**

- Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile
- Giro: Actividades de otras asociaciones.

- Rut: 75.991.930-0
- Dirección: Balmaceda 1301 –Puerta Interior- Santiago.
- Teléfono: 655 35 00 - Fax: 374 6201 - E-mail: [corellana@orquestajuvenil.cl](mailto:corellana@orquestajuvenil.cl)